



Installation
Operation
Maintenance





PROVIDING GLOBAL SYSTEM SOLUTIONS

COMFAIR **HC HT**
Ventilo-convecteurs



Sommaire

INTRODUCTION
Ce manuel d'installation et maintenance doit rester en permanence avec l'appareil pour puvoir être consulté par l' installateur et l'ulitilsateur final si besoin.
L'appareil doit être installé suivant les normes en vigeur du pays et en accord avec les instructions de montage du fabriquant.
Le producteur ne pourra en aucun cas être mis en cause pour dommage a un bien ou blessure à une personne causé par un materiel installé de maniére incorrecte.
L'appareil doit être installé et raccordeé au réseau électrique général par un technicien qualifié.
Avant toute intervention sur la machine assurez-vous que l'alimentation électrique soit coupée au sectionneur.
Lire le manuel d'installation et de maintenance avant d'installer la machine.
Recommandations :
Le ventilo-convecteur est facile a utiliser, mais il est important d'avoir lu ce manuel avant de l'utiliser pour la première fois. Cela vous aidera pour :
- utiliser l'appareil en toute sécurité
- obtenir les meilleures preformances
- ne pas faire d'erreurs
- respecter l'environnement

Ne pas laisser des enfants seuls utiliser l'appareil.
Ne pas toucher l'appareil avec des vétements mouillés ou pieds nus.
Ne pas tirer, pousser ou tordre les fils connectés a l'appareil , même aprés l'avoir débranché.
Ne pas ouvrir le capot donnant accés anx parties internes sans avoir préalablement positionné l'intérupteur du panneau de commande sur off.
Ne pas introduire d'objets pointus dans les prises d'air ou les grilles de soufflage.
Ne pas laisser l'emballage (carton, agraffes, sacs plastiques, etc...) à la portée d'enfants car ils peuvent être source de danger.
Ne pas monter ,s'assoir ou laisser d'objets sur l'appareil.
Ne pas pulveriser ou verser de l'eau directement sur l'appareil.
Ne pas utiliser les ventilo-convecteurs dans une ambiance poussièreuse , potenciellement explosive, chargée en vapeur d'huile, trés humides ou trés agressives.
Ne pas couvrir les appareils avec des objets ou des rideaux qui obstrueraient le débit d'air.

Les ventilo-convecteurs sont alimentés en tension 230V - 50HZ. Gardez toujours à l'esprit que cette tension est potenciellement dangereuse et que tout appareil connecté doit être utilisé avec précautions. Avant d'effectuer toute interventions sur la machine, il faut la débrancher (en deconnecteant la fiche d'alimentation sur le panneau de contrôle ou en coupant la ligne d'alimentation au sectionneur)
Si l'appareil ne dois pas étre utilisé pendant une longue periode, assurez vous que le bouton est en position OFF. Si l'appreil n'est pas utilisé pendant une période d'hiver lorsque les températures sont proches du gel, il faut vidanger la batterie de l'appareil, pour éviter tout risque de gel et donc de fuites.
Pour désactiver complétement l'appareil debranchez le de l'alimentation électrique
Il est dangereux de modifier ou de tenter de modifier les caractéristiques de ce produit. Toute modification rendrai la garantie nulle et avenue.
Dans un cas de panne ou de disfonctionnement, ne pas essayer de réparer vous méme, contacter un technicien qualifié.
Des réparations effectuées par un personnel non qualifié peut causer des dégats ou des accidents.
Garder l'appreil toujours propre, en particulier, nettoyer le filtre périodiquement (au moins tous les mois)



LE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS DE MONTAGE INDIQUEES DANS CE MANUEL DECHARGE LENNOX DE TOUTE RESPONSABLILITE. UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT CAUSER DES DISFONCTIONNEMENTS OU DES PANNES DE LA MACHINE. CELA PEUT REPRESENTER UN RISQUE POUR L'UTILISATEUR.



TRANSPORT, RECEPTION ET MANUTENTION

L'appareil est expédié dans un embalage spécial, qui doit être gardé intact jusqu'a l'installation final de l'appareil.
Le ventilo-convecteur doit être manipulé avec précautions, toujours conservé dans son emballage d'origine.
Une pallette peut contenir 11 ventilo-convecteurs taille 10/60 (9 en vertical + 2 horizontal) ou 9 ventilo-convecteurs taille 70/90 (9 en vertical)

Pour sortir la machine de l'emballage proceder comme indiqué fig. 01

1 Retourner l'emballage et ouvrir le dessous
2 Retirer le plystyréne
3 Le fond de l'emballage resté ouvert , retourner le tout de 180°, s'assurer que le contenu est bien retenu avant de le déposer doucement sur le sol. Enlever l'emballage.

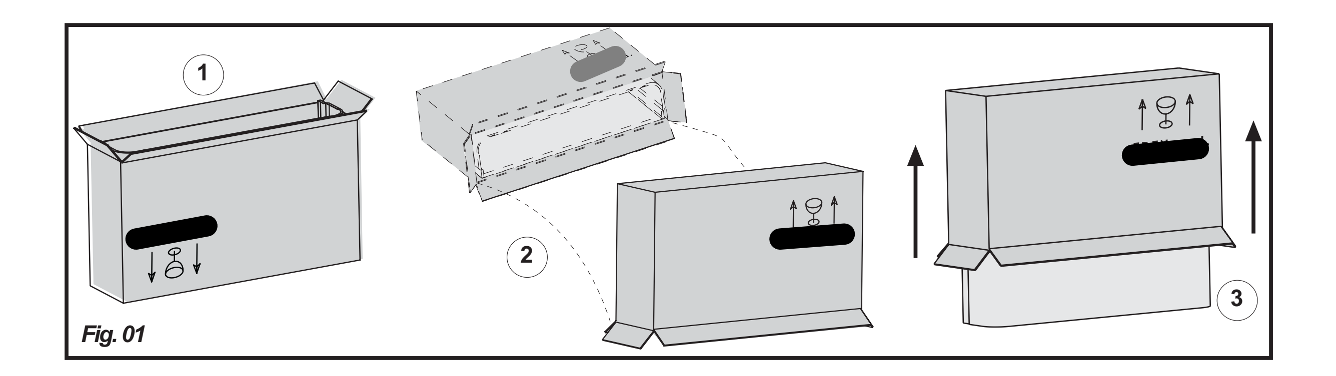


Fig. 01

REGLES DE SECURITE


Sécuriser les pallettes pendant le transport


Ne pas exposer aux intempéries


Ne pas monter sur les paquets


Se proteger les mains avec des gants pendant le demontage de l'appareil



Porter les appareils à 2 quand le poids est supèrieur à 25 kg



Description de l'appareil

Données Générales

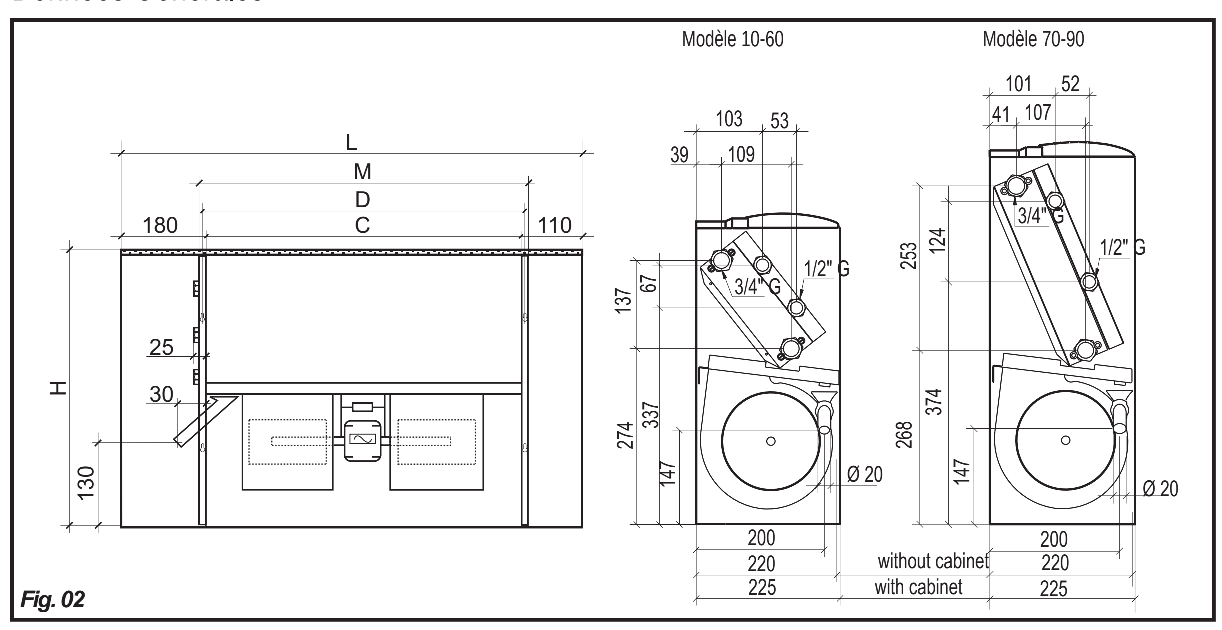


Fig. 02

Modèle			HC10	HC20	HC30	HC40	HC50	HC60	HC70	HC80	HC90
Ventilateur		No.	1		2					3	
Batterie standard	Rangs	No.	3								
	Raccordement	Φ	3/4"								
Batterie Auxiliaire	Rangs	No.	1								
	Raccordement	Φ	1/2"								
Sortie condensats		Ø mm	20								
Hauteur avec la carrosserie (H)		mm	480						585		
Hauteur avec la carrosserie		mm	460						565		
Longueur avec la carrosserie		mm	660	860	1.060		1.260			1.460	
(M)		mm	420	620	820		1.020			1.220	
(C)			370	570	770		970			1.170	
(D)			395	595	795		995			1.195	
Epaisseur avec carrosserie (S)		mm	225								
Epaisseur sans carrosserie		mm	220								
Poids Net		Kg	14	17	22	23	27	28	30	35	36
Puissance moteur Max.		W	38	54	60	61	99		97	210	207
Intensité moteur Max.		A	0,18	0,25	0,28	0,28	0,45		0,45	0,96	0,95

Alimentation électrique 230V/1/50Hz

Tab. 1

Principaux composants

Châssis support

En tôle galvanisée 8/10éme isolée, même si il n'y a pas de contact direct avec un élement contenant l'eau froide. Bac de condensats en tôle galvanisée isolée, avec la sortie des condensats montée. Les cotés sont équipés de pré-découpes pour une installation rapide des accessoires. Des trous de fixation sont prévus pour fixer l'appareil au mur.

Batterie

Batterie tubes cuivres ailettes aluminium, Les raccords femelles au pas du gaz sont brasés sur les collecteurs, ils sont équipés de purges et de vidanges accessibles. La servitude standard est gauche (face à l'appareil).

Groupe Moto-Ventilateur

Ventilateurs doubles ouies avec turbine action en aluminium équilibrée statiquement et dynamiquement. Moteurs monophasés asynchrones avec portection thermique. 6 vitesses de rotations (3 connectées). Le moteur est directement accouplé à la turbine et monté sur amortisseurs, pour éviter les vibrations.

Description de l'appareil

Données Générales

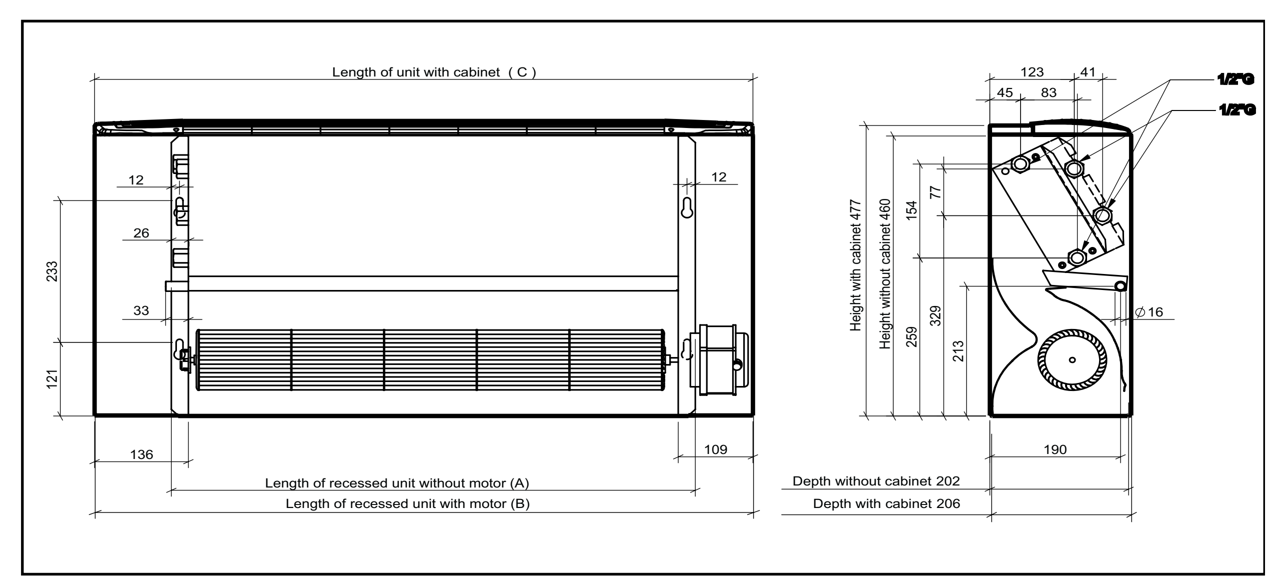


Fig. 02

Modèle			HT100	HT200	HT300	HT400	HT600
Ventilateur		No,	1	1	1	1	1
Batterie standard	Rangs	No,	2	3			
	Raccordement	Φ	1/2"				
Batterie Auxiliaire	Rangs	No,	1				
	Raccordement	Φ	1/2"				
Sortie condensats		Φ	16				
Hauteur avec la carrosserie		mm	480				
Hauteur sans la carrosserie		mm	460				
Longueur avec la carrosserie		mm	760	760	960	1160	1360
Longueur sans la carroserie avec moteur (A)		mm	640	640	840	1040	1240
Longueur sans la carroserie sans moteur (B)		mm	740	740	940	1140	1340
Epaisseur avec carrosserie		mm	206				
Epaisseur sans carrosserie		mm	202				
Poids Net		kg	14	16	21	26	30
Puissance moteur max		W	29	29	36	39	50
Intensité moteur max		A	0,14	0,14	0,17	0,17	0,23

Alimentation électrique 230V/1/50Hz

Principaux composants

Châssis support

En tôle galvanisée 8/10éme isolée, même si il n'y a pas de contact direct avec un élement contenant l'eau froide. Bac de condensats en tôle galvanisée isolée, avec la sortie des condensats montée. Les cotés sont équipés de pré-découpes pour une installation rapide des accessoires. Des trous de fixation sont prévus pour fixer l'appareil au mur.

Batterie

Batterie tubes cuivres ailettes aluminium, Les raccords femelles au pas du gaz sont brasés sur les collecteurs, ils sont équipés de purges et de vidanges accessibles. La servitude standard est gauche (face à l'appareil).

Groupe Moto-Ventilateur

Ventilateurs à pales en aluminium à profil hélicoîdal équilibré statiquement et dynamiquement. Moteurs monophasés asynchrones avec portection thermique. 6 vitesses de rotations (3 connectées). Le moteur est directement accouplé à la turbine et monté sur amortisseurs, pour éviter les vibrations.



Principaux composants

Carroserie

D'un design moderne et élegant, elle se marie avec tous les intérieurs. Faite de tôle galvanisée revétue d'une peinture PVC pour assurer une bonne résistance à la rouille, la corrosion, les agents chimiques et les solvants. Les grilles et diffuseurs sont en ABS ainsi que le panneau de contrôle et les capots sur les dessus de l'appareil.

Panneau de contrôle

Protégé par le capot, le panneau de contrôle est situé du coté opposé aux raccordements hydrauliques . Il comprend l'interupteru, le commutateur 3 vitesses, et en option le thermostat.

Filtre

Facilement démontable, il est positionné dan sla pertie inférieure de l'appreil, à l'entrée d'air avant le ventilateur. Il est composé d'un cadre metalique et d'un média acrylique qui peut être nettoyé par lavage ou un aspirateur.

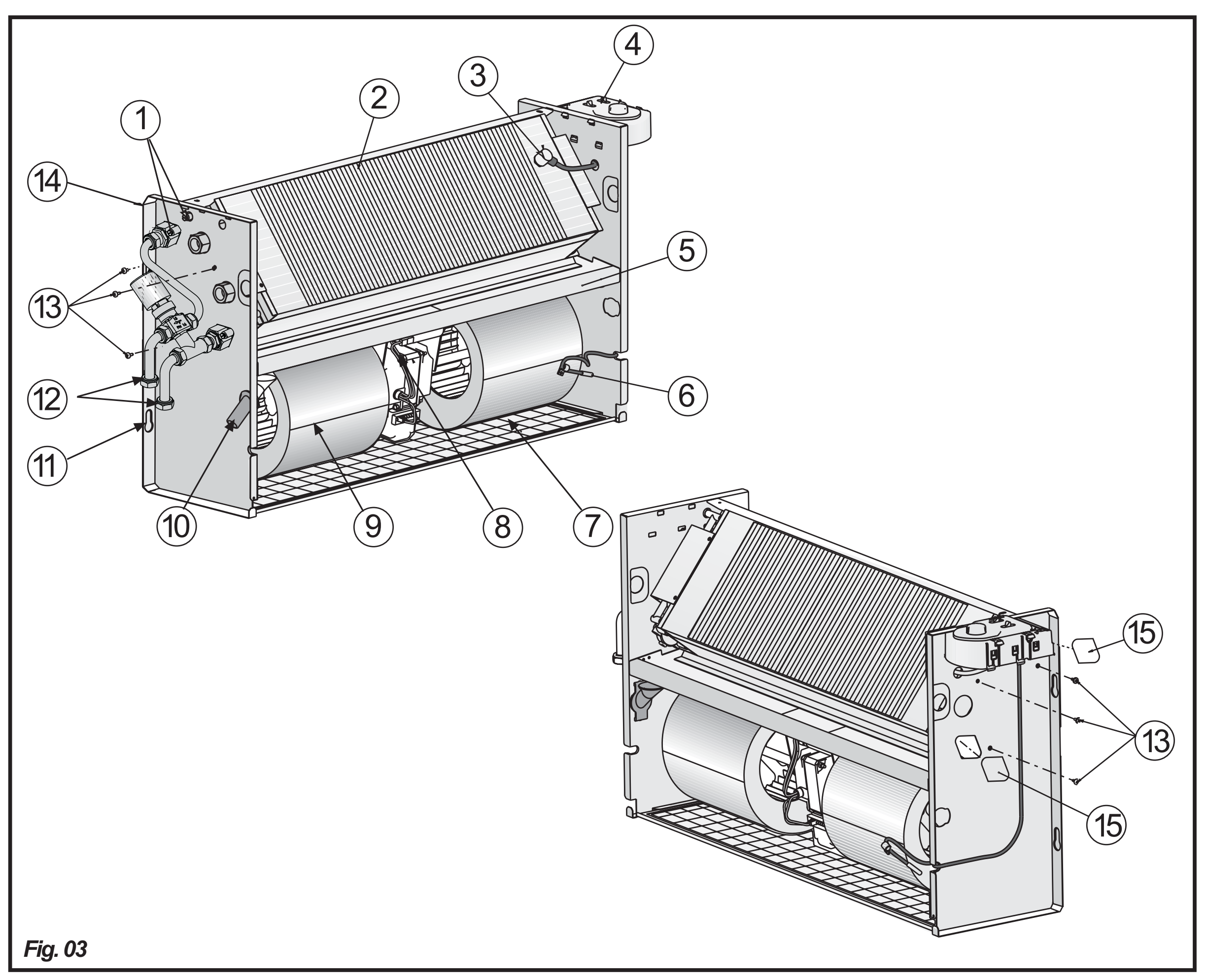


Fig. 03

LEGENDE

1 Purge
2 Batterie
3 Sonde de température d'eau
4 Panneau de contrôle
5 Bac de condensats
6 Sonde de température de reprise
7 Filtre
8 Moteur
9 Ventillateur
10 Evacuation condensats
11 Trous de fixations
12 Raccords hydrauliques
13 Vis de fixation de la batterie
14 Châssis support
15 Pré-découpes

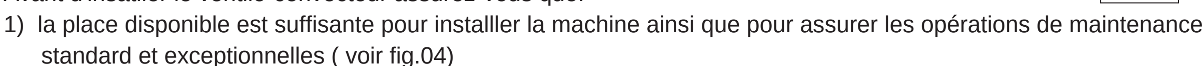


INSTALLATION



CONSEILS D'INSTALLATION

Avant d'insatller le ventilo-convecteur assurez-vous que:



1) la place disponible est suffisante pour installler la machine ainsi que pour assurer les opérations de maintenance standard et exceptionnelles (voir fig.04)
2) il n'y a pas d'obstruction à la reprise d'air ou au soufflage.
3) les connections hydrauliques sont du bon coté, et positionées du coté opposé au tableau de contrôle (voir Dimensions).
4) la pression de réseau n'excede pas 8 bars (10 bars en options)
5) l'alimentation électrique correspond aux données de l'appareil et il y a un sectionneur sur la ligne d'alimentation accessible pour couper l'alimentation quand cela est nécessaire.
6) le sectionneur est sur la position off, donc la ligne n'est pas alimentée.

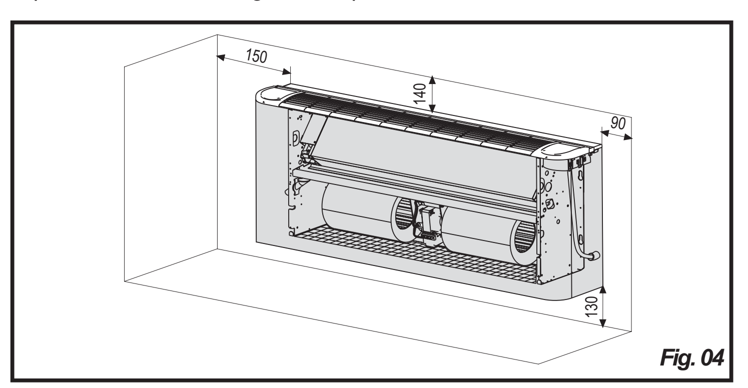
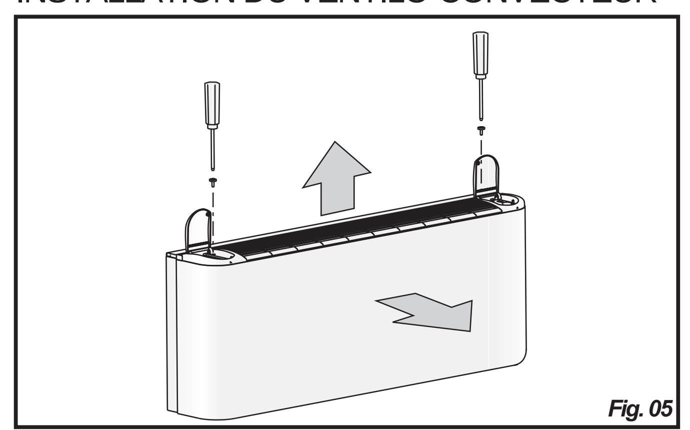
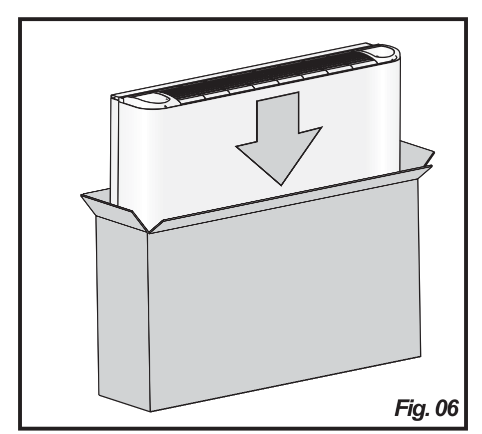


Fig. 04

INSTALLATION DU VENTILO-CONVECTEUR


Fig. 05


Fig. 06

Avant d'installer l'appareil, retirer la carrosserie (si presente). Lever les capots du panneau de contrôle et des raccords hydrauliques. Retirer les 2 vis fixant la carrosserie au châssis du ventilo-convecteur. Retirer la carrosserie avec un mouvement vers le haut puis l'avant voir fig. 05 (Attention aux clips qui fixent le bas de la carrosserie sur le châssis voir fig.10. Mettre la carrosserie dans le carton pour la proteger des chocs et rayures voir fig.06.

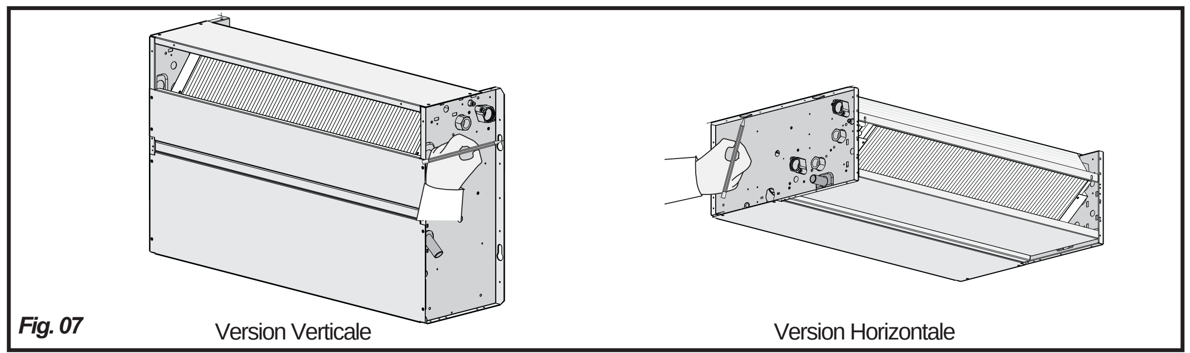


Fig. 07

Placer l'appareil dans la position d'installation et tracer au travers des trous de fixation, les points sur le mur où vous devrez percer pour les chevilles de fixtaions voir fig.07.



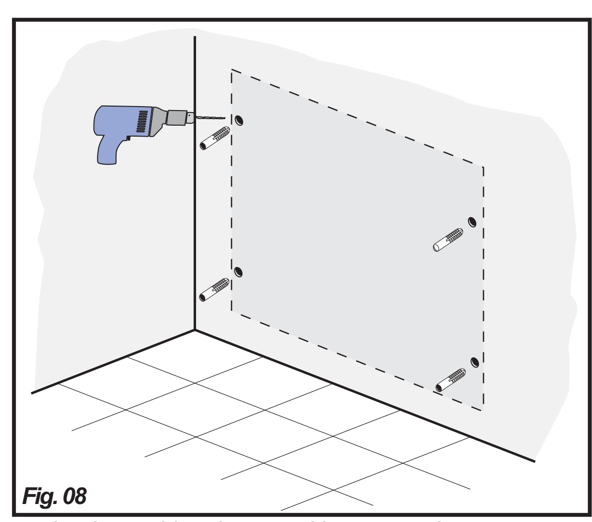


Fig. 08

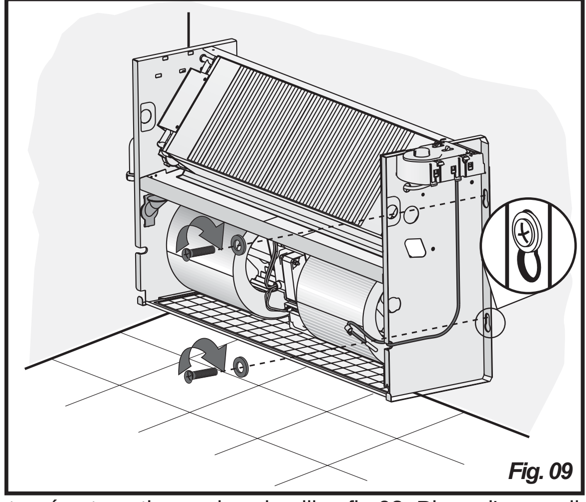


Fig. 09

Retirer la machine de sa position, percer les trous aux points tracés et postionner les chevilles fig.08. Placer l'appareil sur le mur et le fixer à l'aide de 4 vis fig.09.

Faire les connections électriques et hydrauliques suivant les indications des paragraphes correspondants.

Remonter la carrosserie en suivant les instructions ci-dessous

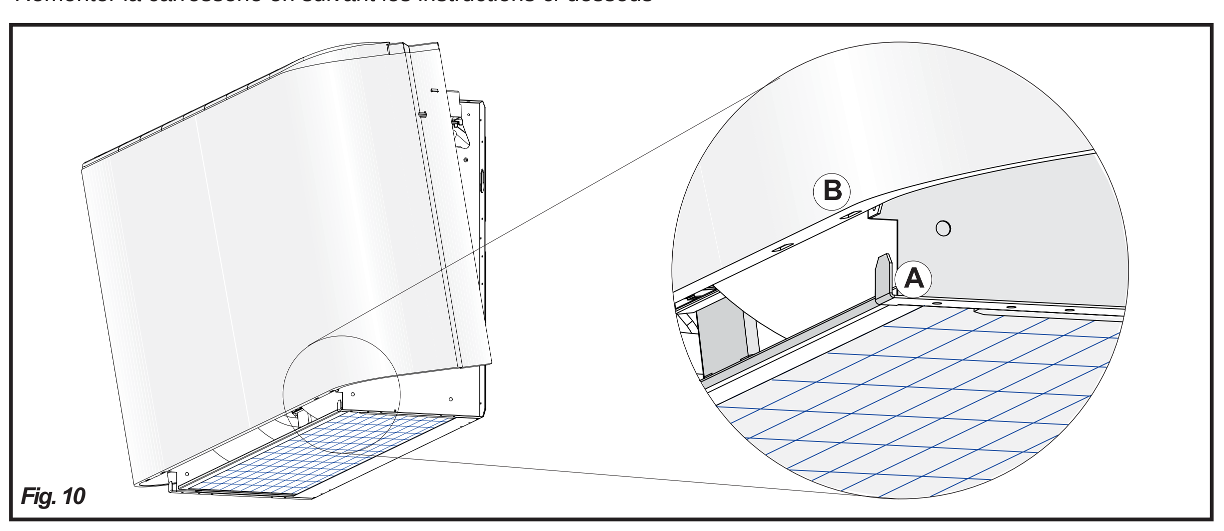


Fig. 10

Retirer la carrosserie du carton. Vous tenant devant la machine,lever la carrosserie en la tenant par les cotés et l'incliner vers l'avant fig.10.

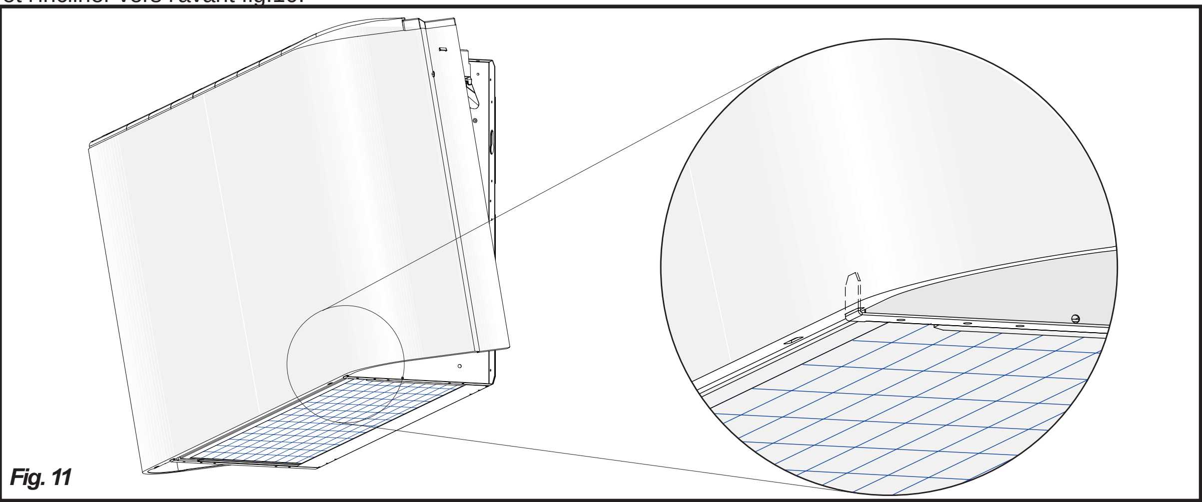


Fig. 11

Inserrer les plots A dans les trous B, basculer la carrosserie vers l'avant jusqu'a ce qu'elle soit alignée sur le mur. Ouvrir les capots et fixer la carrosserie à l'aide des 2 vis fig.05.



INSTALLATION DU PANNEAU METAL PRE-LAQUE BLANC VERSION 7

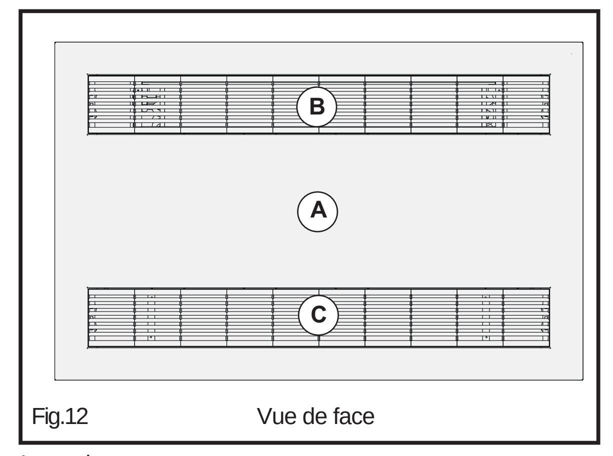
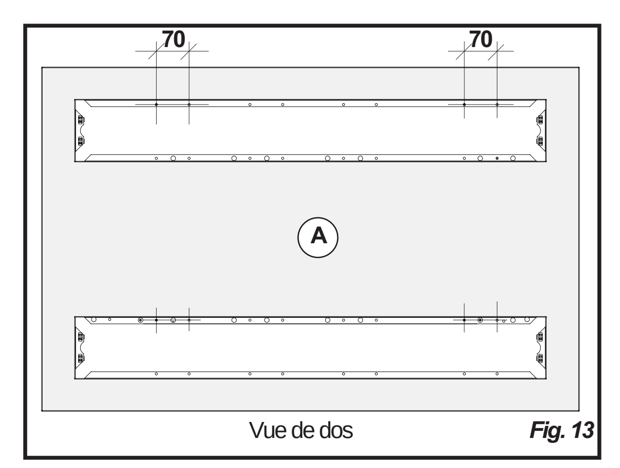


Fig.12 Vue de face



Vue de dos *Fig. 13*

Legende :
A. Panneau métal pré-laqué
B. Grille de soufflage
C. Grille de reprise

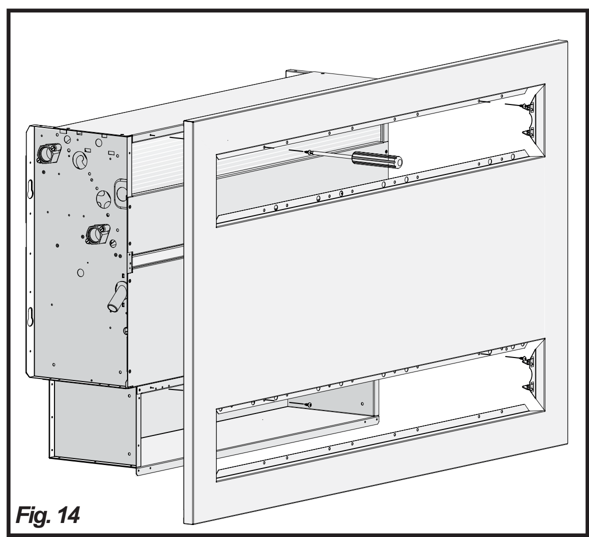


Fig. 14

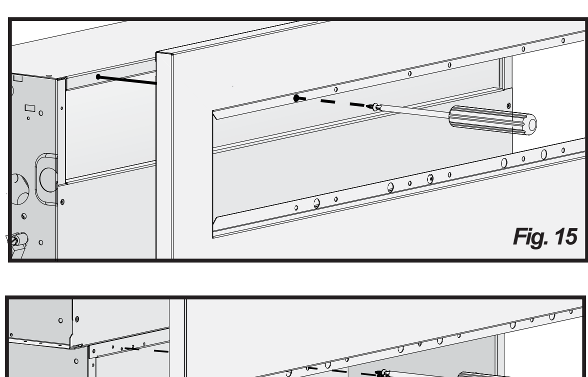


Fig. 15

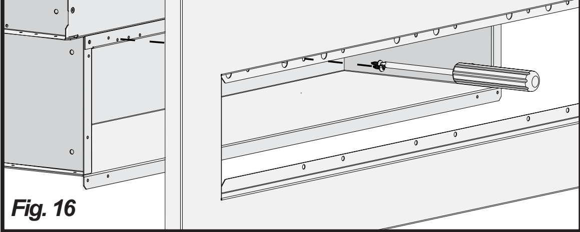


Fig. 16

Presenter le panneau pré-laqué sur la machine (déja fixée au mur) et le fixer à l'aide des vis repérées fig.14.15.16

Assurrez-vous que la panneau est bien parrallèle au mur.

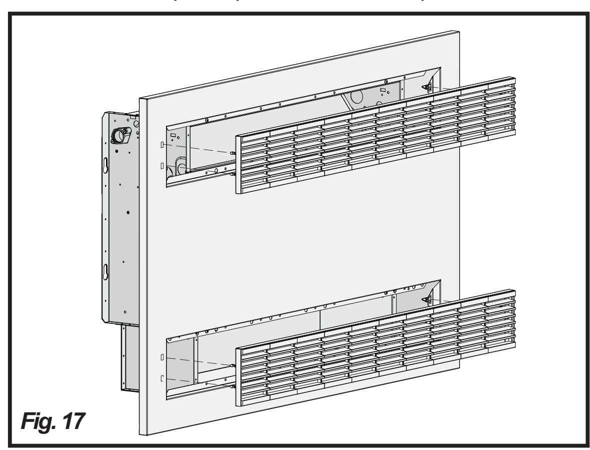


Fig. 17

Fixer la grille de reprise avec le filtre (en bas) et la grille de soufflage (en haut), en utilisants les clips prévus à cet effet.



INSTALLATION DU PANNEAU METAL PRE-LAQUE BLANC VERSION 2 ET3

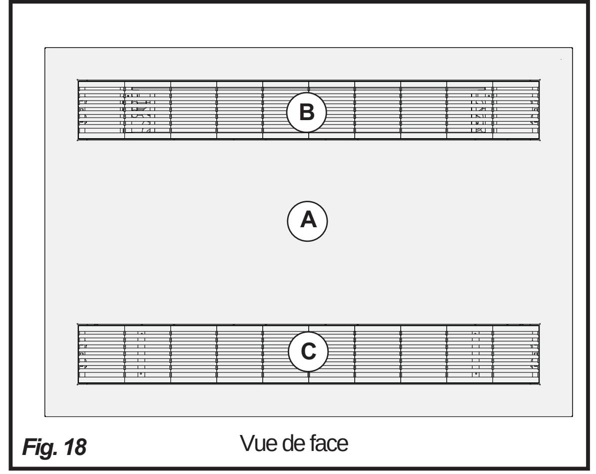
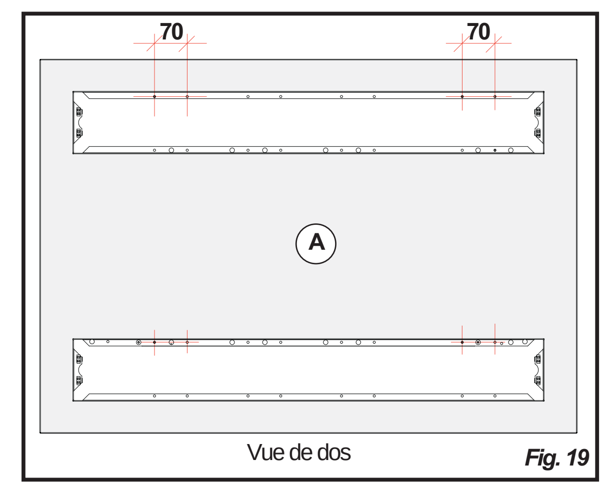


Fig. 18 Vue de face



Vue de dos Fig. 19

Légende:

A. Panneau métal pré-laqué
B. Grille de soufflage
C. Grille de reprise

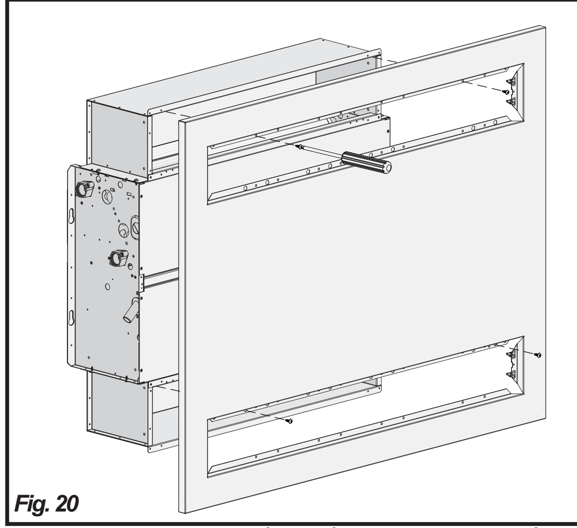


Fig. 20

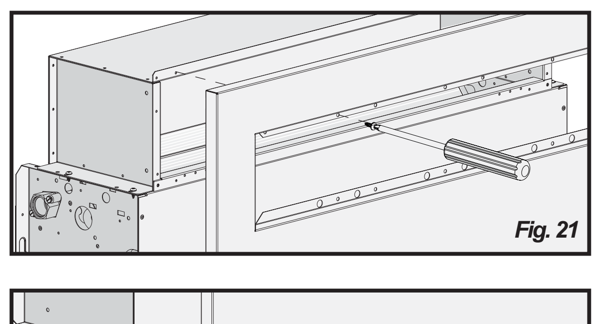


Fig. 21

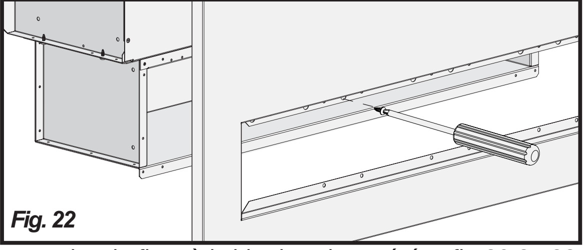


Fig. 22

Presenter le panneau pré-laqué sur la machine (déja fixée au mur) et le fixer à l'aide des vis repérées fig.20.21.22

Assurrez-vous que la panneau est bien parrallèle au mur.

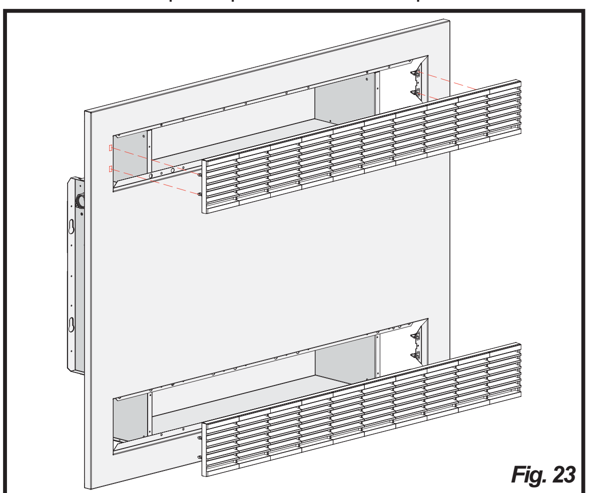


Fig. 23

Fixer la grille de reprise avec le filtre (en bas) et la grille de soufflage (en haut), en utilisants les clips prévus à cet effet.

N.B.La procedure est indentique pour les unités installées en faux plafond



INSTALLATION DU PANNEAU BOIS LAQUE BLANC

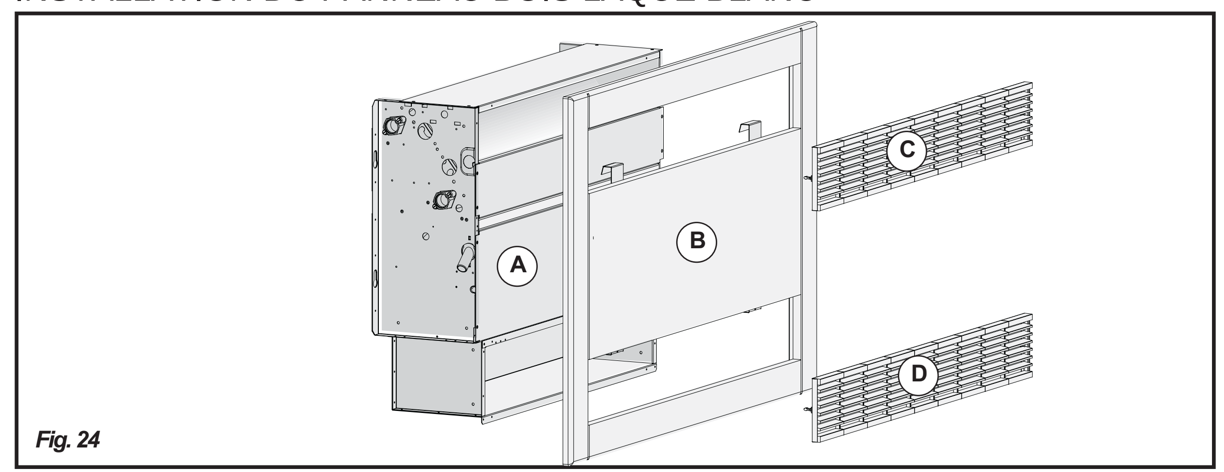


Fig. 24

Légende:

A. Ventilo-convecteur
B. Panneau de bois laqué blanc
C. Grille de soufflage
D. Grille de reprise avec filtre

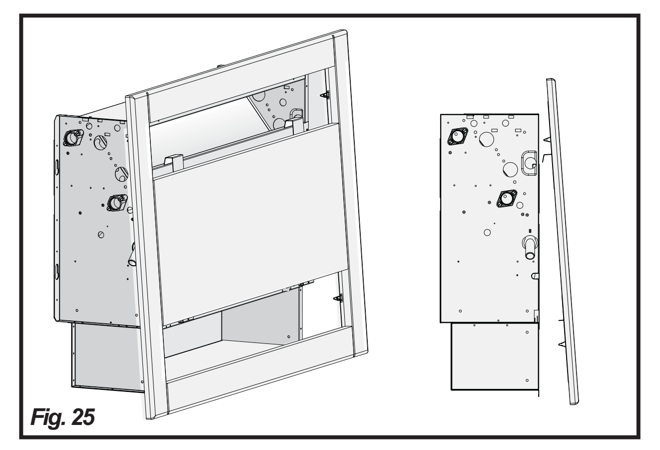


Fig. 25

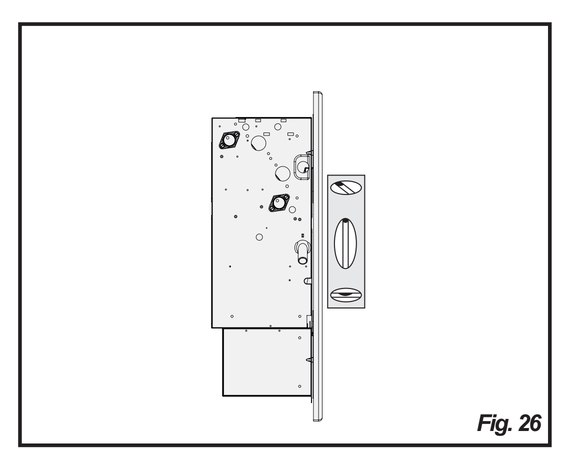


Fig. 26

Accrocher le panneau par les pattes de fixations sur le plenum de soufflage de l'appareil fig.25

Assurrez-vous que la panneau est bien parrallèle au mur fig.26

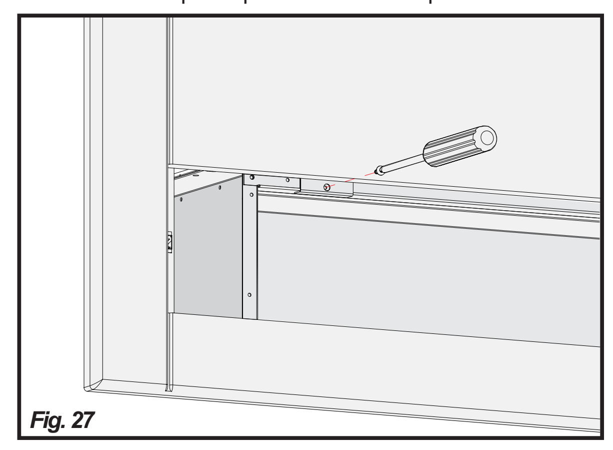


Fig. 27

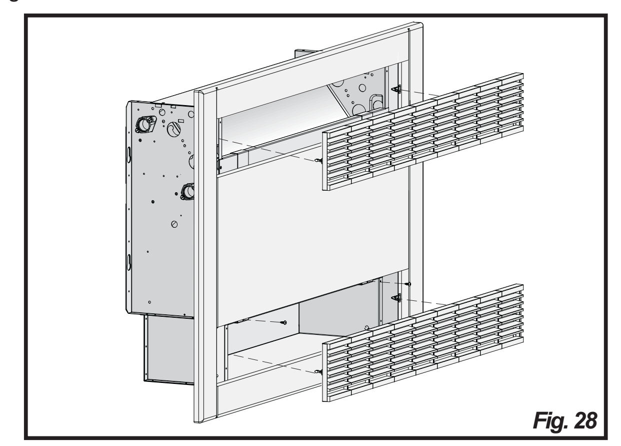


Fig. 28

Fixer le panneau sur le bas de l'appareil à l'aide des 2 vis fig27. Fixer la grille de reprise avec le filtre (en bas) et la grille de soufflage (en haut), en utilisants les clips prévus à cet effet.

N.B. Non disponible pour les unités installées en faux plafond



RACCORDEMENTS HYDRAULIQUES

CONNECTIONS HYDRAULIQUES

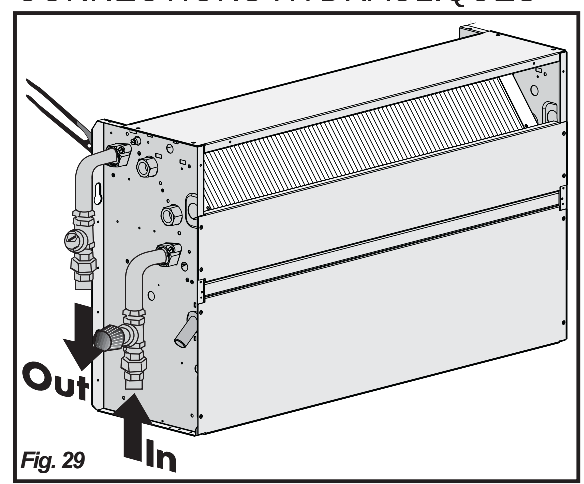
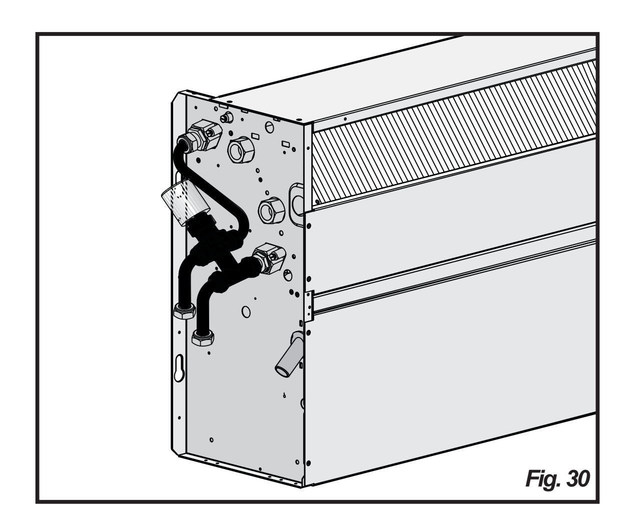


Fig. 29


Fig. 30


Attention

Toujours utiliser une clef adaptée pour la connection des batteries au tubes du réseau fig.29. Si les vannes sont montées prévoir une isolation de l'ensemble fig 30.
Connecter les entrées/ sorties de la batterie, en suivant les indications qui sont noté sur le coté de l'appareil.
Isoler l'arrivée d'eau, la vanne et la sortie d'eau pour éviter la condensation pendant le fonctionnement en froid
Une vanne d'arrêt peut être monté sur l'entrée et une vanne de réglage sur la sortie. Ces vannes doivent être isolées pour éviter la condensation. C'est à l'installateur de réaliser correctement l'isolation des tuyeauteries le frabriquant ne peut être rendu responsable de problèmes liés à l'isolation des tuyeauteries
N.B. Il est toujours recommandé d'installer des vannes.
En mode chaud, la vanne reduit la consommation d'énergie car dés que la température d'ambiance est atteinte la vanne se ferme resuisant ainsi le débit d'eau du système (le ventilo-convecteur continue de chauffer par rayonnement comme un radiateur mème si le ventilateur est arrété.
En mode froid, la vanne arréte la circulation d'eau quand le point de consigne est atteint, la condensation sur la batterie est stoppée. Cela réduit aussi le fonctionnement du groupe froid.

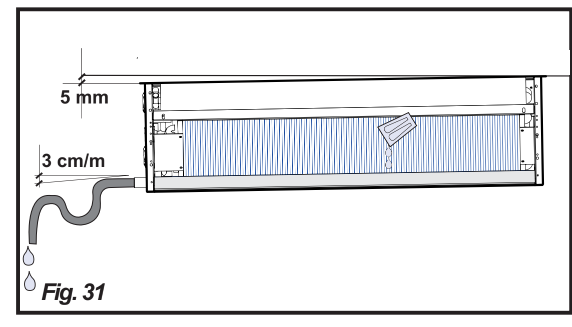


Fig. 31

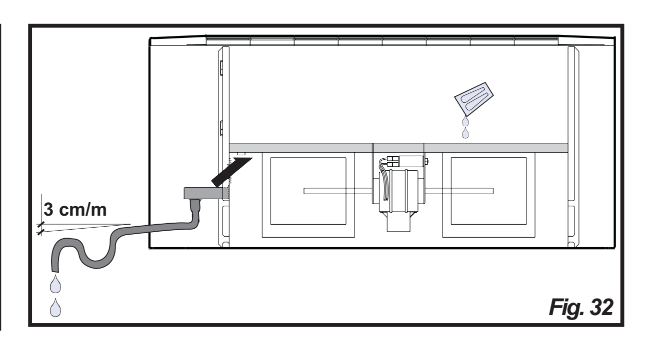


Fig. 32

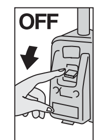
RACCORDEMENT DES CONDENSATS.

Le tube d'écoulement des condensats doit avoir une pente d'au moins 3 cm/m et ne doit pas avoir d'obstructions pour faciliter l'écoulement des condensats. Il est recommandé d'installer un siphon. Le tube d'évacuation de condenstats doit être connecté au réseau d'évacuation. Ne pas connecter l'évacuation des condensats au eaux usées pour éviter les remontées d'odeurs en cas d'évaporation de la garde d'eau du siphon. Pour finir, vérifier l'écoulement des condensats en versant de l'eau dans le bac (voir fig.31et32). Le réseau d'évacuation des condensats doit être fabriqué dans les règles de l'art et être vérifié périodiquement.
Le fabricant ne peut être rendu responsable de dégats causés par les condensats si le ventilo-convecteur n'est pas équipé de vanne et si le réseau d'évacuation des condensats n'est inspecté periodiquement.



CONNECTIONS ELECTRIQUES





RECOMMENDATIONS

Avant de travailler sur le raccordement électrique dee l'appareil, assurez-vous que l'alimentation a été coupée au sectionneur et que le bouton Marche/Arrêt est sur "off"
Les connections électriques ne doivent être réalisées que par des électriciens qualifiés.
Verifier que l'alimentation est monophasée 230 V / 50 Hz (+/-10%).
Une utilisation de l'appareil avec une tension d'alimentation en dehors des limites, cause un mauvais fonctionnement et rend la garantie nulle et non avenue.
L'alimentation du ventilo-convecteur doit être équipée d'un sectionneur suivant la norme européenne EN60947-3

Contrôler que l'alimentation générale n'est dimensionnée uniquement pour l'intensite absorbée de l'appareil mais aussi pour tout les autres équipements du batiment. Toute altération électrique (mauvais raccordement, défaut de protection) ou mécanique rend la garantie nulle et non avenue.
Les câbles d'alimentation du ventilo-convecteur et des accessoires doivent être dands une mème gaine jusqu' au panneau de contrôle.

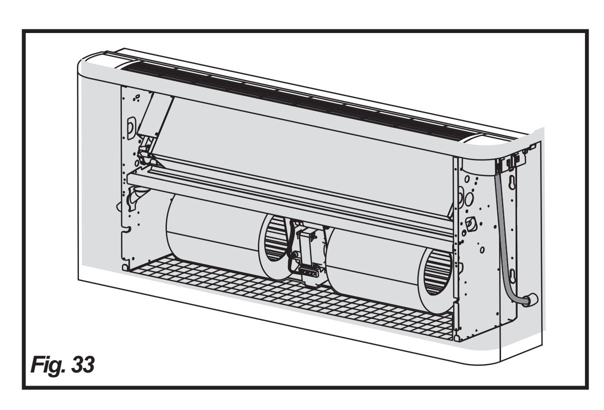


Fig. 33

Les câbles doivent être suffisament longs pour ne pas être tendus en pernanence ou frotter sur une partie métallique voir fig.33.

Connecter le câble de terre au bornier marqué du symbole ⏚
Vérifier la connection à la terre.
Le raccordement électrique de l'appareil doit dans tous les cas être conforme aux normes en vigeur du pays d'installation.

CONNECTIONS AU BORNIER GENERAL

Modèles sans panneau de contrôle
Les connections électriques doivent êtres faites sur le bornier général sur le cotés de la machine. Chaque connecteur est identifié sur le bornier général.

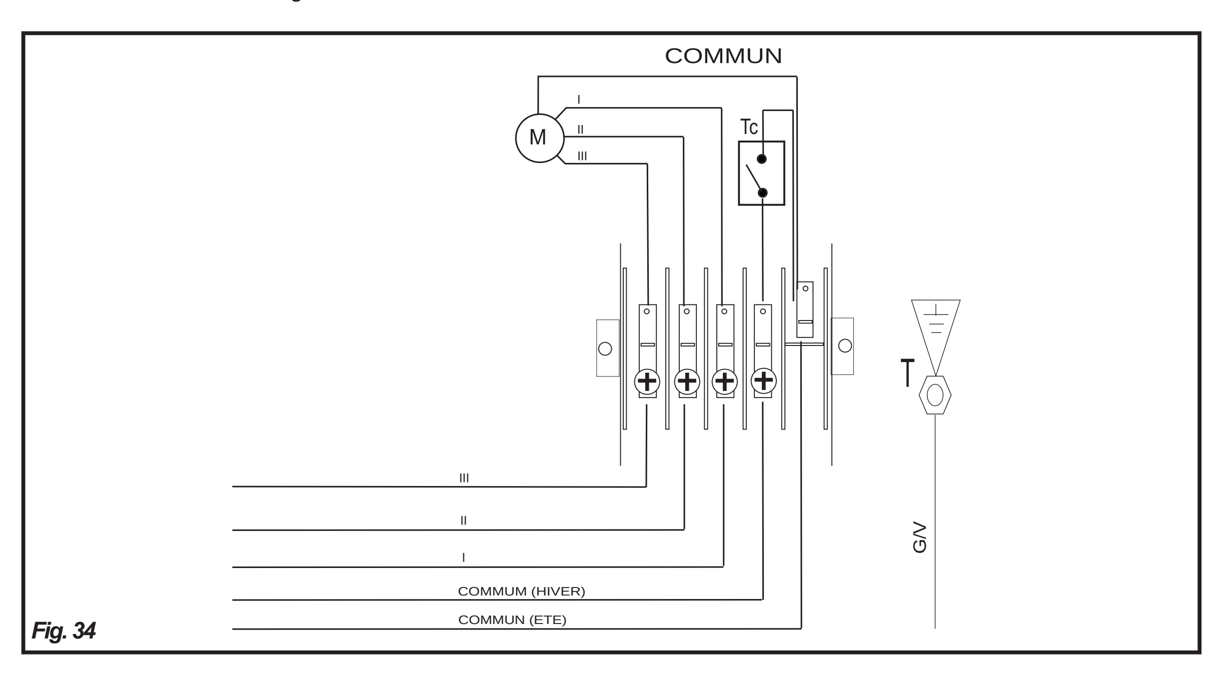


Fig. 34



Modèles avec panneau de contrôle

Les connections électriques seront faites directement sur le bornier du panneau de contrôle suivant le shéma fourni avec l'appareil.Si le panneau de contrôle est équipé d'une sonde de température électronique (NTC), Cette sonde sera alimentée en 230V/50Hz et par conséquent, livrée avec un double isolation.



ATTENTION !

TOUTE CONNECTION ELECTRIQUE DIFFERENTE DE CELLE DES SHEMAS PEUT CAUSER UNE DESTRUCTION DU MOTEUR

CHANGEMENT DES VITESSES DE VENTILATION

Le moteur des ventilo-convecteur est équipé de 6 vitesses, 3 sont câblées en usine (fils rouges, bleu et noirs connectés à l'auto-transformateur du moteur). Pour utiliser les autres vitesses, les fils rouge (petite vitesse),bleu (moyenne vitesse) et noir (grande vitesse) doivent êtres connectés sur 3 des 6 terminaux(1...6), en tenant compte des indications du bornier fig.35.

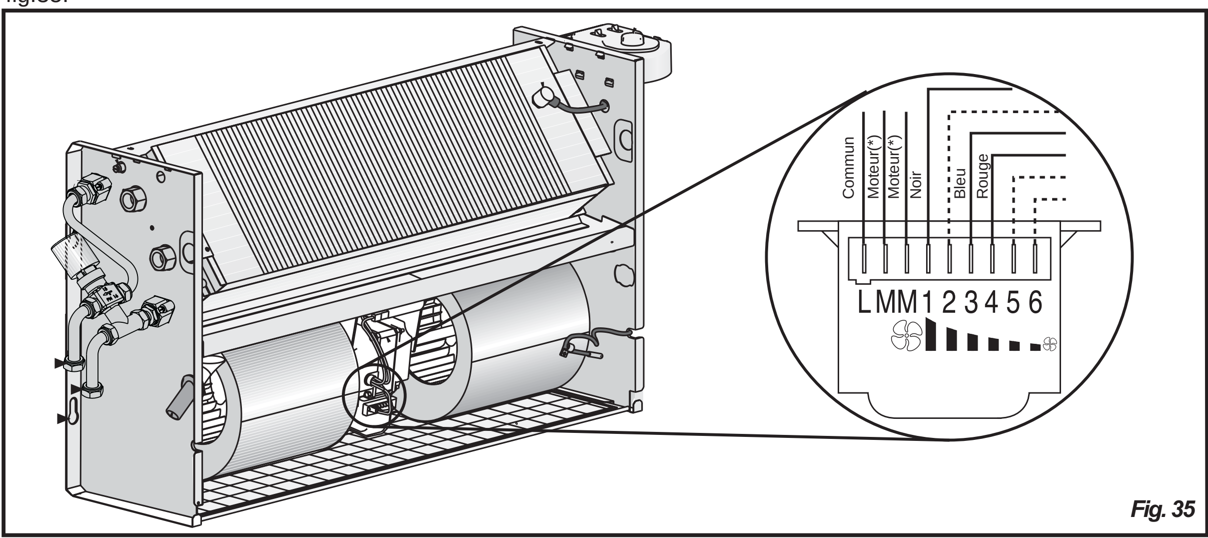


Fig. 35



*** ATTENTION! EN AUCUN CAS LES CONENCTIONS L,M,M NE DOIVENT ETRES CHANGEES**

TEST

Pour finir l'installation, verifier scupuleusement les connections électriques et hydauliques avant de mettre en marche l'appareil.

Avant de monter la carrosserie remplir l'installation, la mettre en pression et purger. Faire circuler l'eau et vérifier les fuites. Vérifier le bon fonctionnement de la machine aux 3 vitesses, des vannes et de la sonde de température d'eau (si installée).

La carrosserie est protégée par un film, il faut le retirer avant de fixer la carrosserie sur la machine.

Aprés les tests remonter la carrosserie.

ATTENTION!

Proteger la carrosserie avec un carton si le chantier n'est pas terminé fig.36

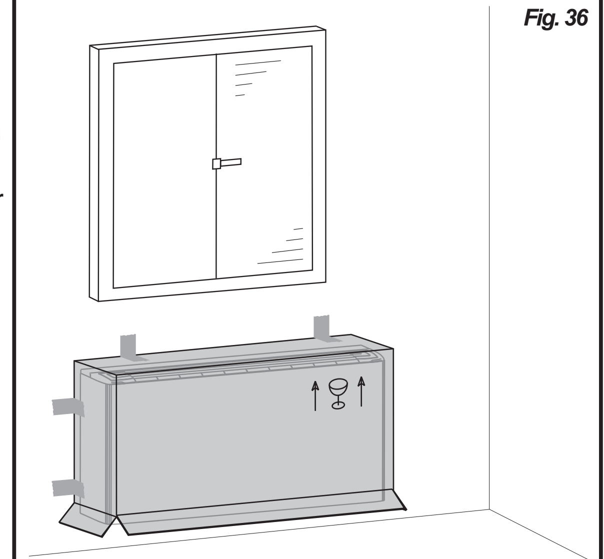
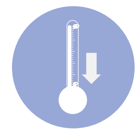


Fig. 36



CHANGER LA SERVITUDE DE LA BATTERIE






ATTENTION!

Le ventilateur peut atteindre des vitesses de 1000 tr/mn. Ne pas inserer d'objets ou la main dans le ventilateur. Le moteur devient chaud en fonctionnement, attendre qu'il refroidisse.
Pendant le mode chaud, la batterie et ses collecteurs peuvent êtres trés chaud (80°C). Attendre que la batterie refroidisse ou se proteger les mains avant d'intervenir.

Les batteries sont prévues pour fonctionner avec une pression maximum de 8 bars.

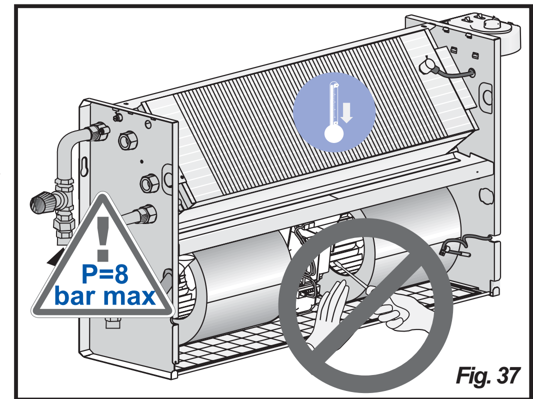


Fig. 37

Pour changer la servitude de la batterie proceder comme suit:

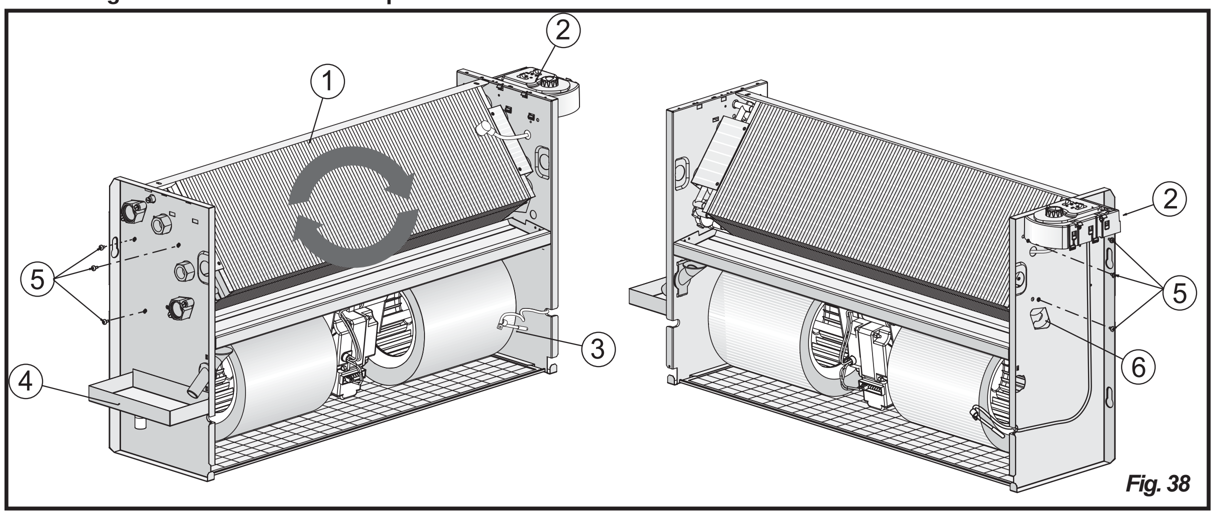


Fig. 38

1. Retirer la carrosserie (si présente)
2. Déconnecter le panneau de contrôle (2),si present du coté de l'appareil.
3. Demonter les bac de condensats auxiliaire ou les panneaux en tôle pour les appareils verticaux (4)
4. Retirer les vis de fixation de la batterie.
5. Démonter la batterie en prenant garde de ne pas vous couper avec les ailettes et de ne pas les endommager.
6. Retirer les pré-découpes (6) sur le cotés de l'appareil à l'aide d'un tournevis, pour permetter aux connections de la batterie de passer.
7. Positionner la batterie en retournant de manière à aligner les orifices et les pré-découpes du coté.
8. Fixer la batterie à l'aide des vis (5).
9. Modifier le panneau de contrôle (si présent), le démonter et le fixer du coté opposé au raccordements hydrauliques Déplacer les câbles du moteur et des sondes en réutilisants leurs fixations. Assurrez-vous que les câbles passent par l'ouverture prévu dans le coté de l'appareil et utiliser le passe-fil pour le protéger. L'opération peut être plus facile en déconnectant les câbles du panneau de contrôle, repérer les fils avant de les débrancher pour éviter une erreur lors du recâblage.
10. Reconnecter les fils sur le panneau de contrôle (2), en prenant soin de bien vérifier les positions.
11. Replacer le bac auxiliaire de condensats ou le panneau en tôle pour les appareils verticaux.
12. Remonter la carrosserie (si présente).

UTILISATION DE L'APPAREIL



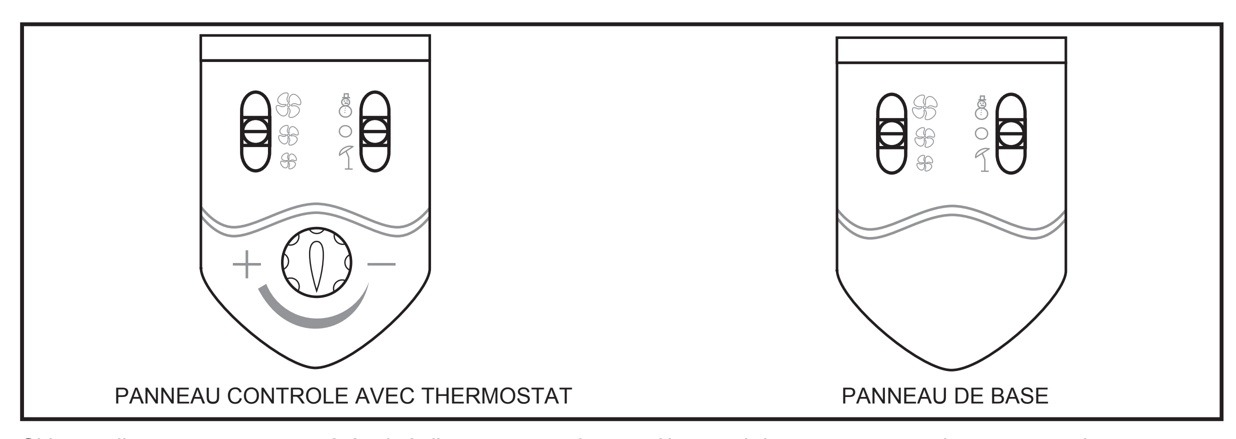
Le ventilo-convecteur ne doit être utilisé que par des adultes. Assurez-vous que les enfants ne touchent pas le panneau de contrôle ou ne jouent avec l'appareil.
Cet appareil est conçu pour une utilisation en chauffage et refroidissement d'ambiance propre et occupé par des personnes avec une pollution normale.
Evitez de l'utiliser pour tout autre usage.
Ne pas utiliser les ventilo-convecteurs dans une ambiance poussièreuse , potenciellement explosive, chargée en vapeur d'huile, trés humides ou trés agressives

Ne pas laissser les enfants seuls utiliser l'appareil.
Ne pas toucher l'appareil avec des vétements mouillés ou pieds nus.
Ne pas tirer, pousser ou tordre les fils connectés à l' appareil, même aprés l'avoir débranché.
Ne pas ouvrir le capot donnant accés aux parties internes sans avoir préalablement positionné l'intérupteur du panneau de commande sur off
Ne pas introduire d'objets pointusdans les prises d'air ou les grilles de soufflage.
Ne pas laisser d'emballage (carton,agraffes,sacs plastiques, etc...) à la portée des enfants car ils peuvent être source de danger.
Ne pas monter ou s'assoir ou laisser d'objets sur l'appareil.
Ne pas pulveriser ou verser d'eau directement sur l'appareil.
Ne pas couvrir les ventilo-convecteurs avec des objets ou des rideaux qui obstrueraient le flux d'air.

Les ventilo-convecteurs sont alimentés en tension 230V - 50HZ. Gardez toujours à l'esprit que cette tension est potenciellement dangereuse et que tout appareil connecté doit être utilisé avec précautions. Avant d'effectuer toute interventions sur la machine, il faut la débrancher (en deconnecteant la fiche d'alimentation sur le panneau de contrôle ou en coupant la ligne d'alimentation au sectionneur)
Si l'appareil ne dois pas étre utilisé pendant une longue periode, assurez vous que le bouton est en position OFF. Si l'appreil n'est pas utilisé pendant une période d'hiver lorsque les températures sont proches du gel, il faut vidanger la batterie de l'appareil, pour éviter tout risque de gel et donc de fuites.
Pour désactiver complétement l'appareil debranchez le de l'alimentation électrique

Utilisation du panneau de contrôle

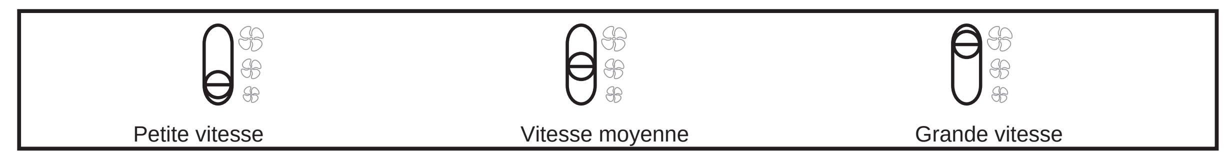


Si le ventilo-convecteur est pré-équipé d'un panneau de contrôle, ouvrir le capot et proceder comme suit:

Mode chaud
Placer le selecteur de la position off (◯) à la position hiver (☃).
Le ventilateur démarre.
Pour les modèles équipés de thermostat limite basse de soufflage (option), le ventilateur ne démarre que si la température de la batterie est suffisante. Si l'eau n'est pas encore assez chaude, le ventilateur ne démarre pas.

Mode froid
Placer le selecteur de la position off (◯) à la position été (⛱).
Le ventilateur démarre immédiatement

Sélection de la vitesse de ventilation



Placer le selecteur sur la vitesse désirée. Plus la vitesse selectionnée est grande, plus vite la température désirée sera atteinte rapidement , mais le niveau sonore sera plus important.

Réglage de la température d'ambiance (pour panneau avec thermostat)
Ce panneau de contrôle est équipé d'un thermostat qui mesure la température de reprise de la pièce. Cette information est utilisée pour le contrôle automatique du ventilateur ou la régulation du débit d'eau dans la batterie par la vanne (option). Le thermostat régule la température de la pièce au point demandé par l'utilsateur.




La température de la piéce doit étre comprise entre 10°C et 30°C. Si le ventilo-convecteur n'est pas équipé du panneau de contrôle, mais contrôlé par un thermostat à distance, se reporter à la documentation du thermostat.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE



L'appareil ne nécessitte pas une maintenace lourde. Un simple contrôle par l'utilisateur pour laisser la machine en bon état de fonctionnement est malgré tout obligatoire.



ATTENTION! Avant de commencer tout nettoyage ou maintenace sur l'appareil, déconnectez la machine de l'alimentation générale.

NETTOYER LE FILTRE

Le ventilo-convecteur est équipé à l'aspiration du filtre. En fonctionnement normal, le filtre retient les impuretées de l'air.
Le filtre doit être nettoyé periodiquement pour garder son pouvoir filtrant et garantir le débit du ventilateur.
Il est conseillé de nettoyer le filtre aumoins tout les mois, en procedant comme suit:

1. Retirer le filtre
2. Placer le filtre sur une surface plane et seche et rtirer la poussière avec un aspirateur.
3. Laver le filtre avec de l'eau et du detergant (pas de solvants)
4. Laisser le fitre sécher.
5. Replacer le filtre quand il est totallement sec.

Laver le filtre au moins au début et à la fin de chaque saison.

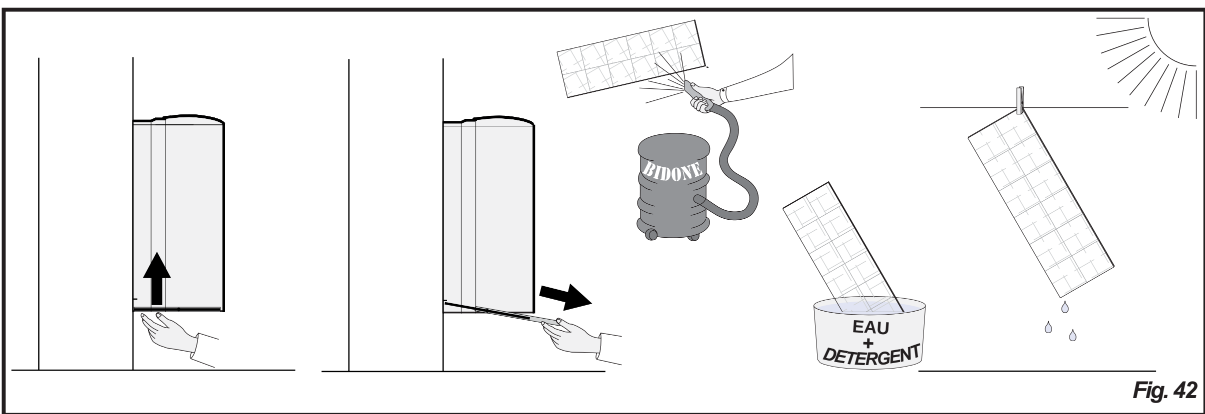


Fig. 42

Description fig. 42
Nettoyage du filtre sur les versions à reprise dessous

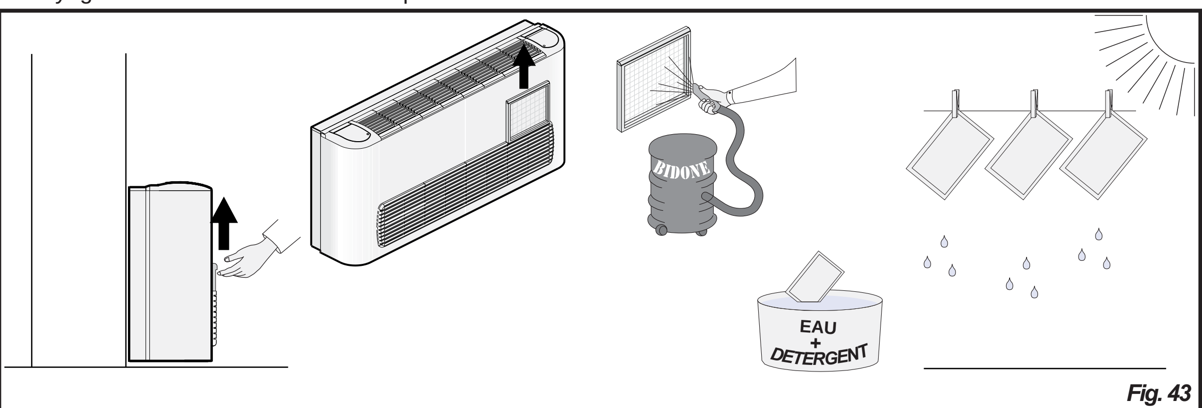


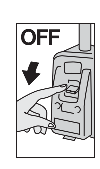
Fig. 43

Description fig. 43
Nettoyage du filtre sur les versions à reprise frontale.

NB: La procedure est identique pour les versions installées en faux plafond.



NETTOYAGE ET MAINTENANCE



ATTENTION! Avant de commencer tout nettoyage ou maintenace sur l'appareil, déconnectez la machine de l'alimentation générale.
En aucun cas utiliser de l'eau pour nettoyer!

NETTOYER LA CARROSSERIE ET LE PANNEAU DE CONTROLE

Pour nettoyer la carrosserie utiliser un chiffon sec etdoux pour ne pas rayer la peinture.
Pour nettoyer le panneau de contrôle et la grille de soufflage utiliser un aspirateur avec une brosse douce ou utiliser un pinceau.
Nettoyer délicatement les grilles et le panneau de contrôle en aspirant bien les poussières dans les coins et les rainures.
En aucun cas utiliser de l'eau

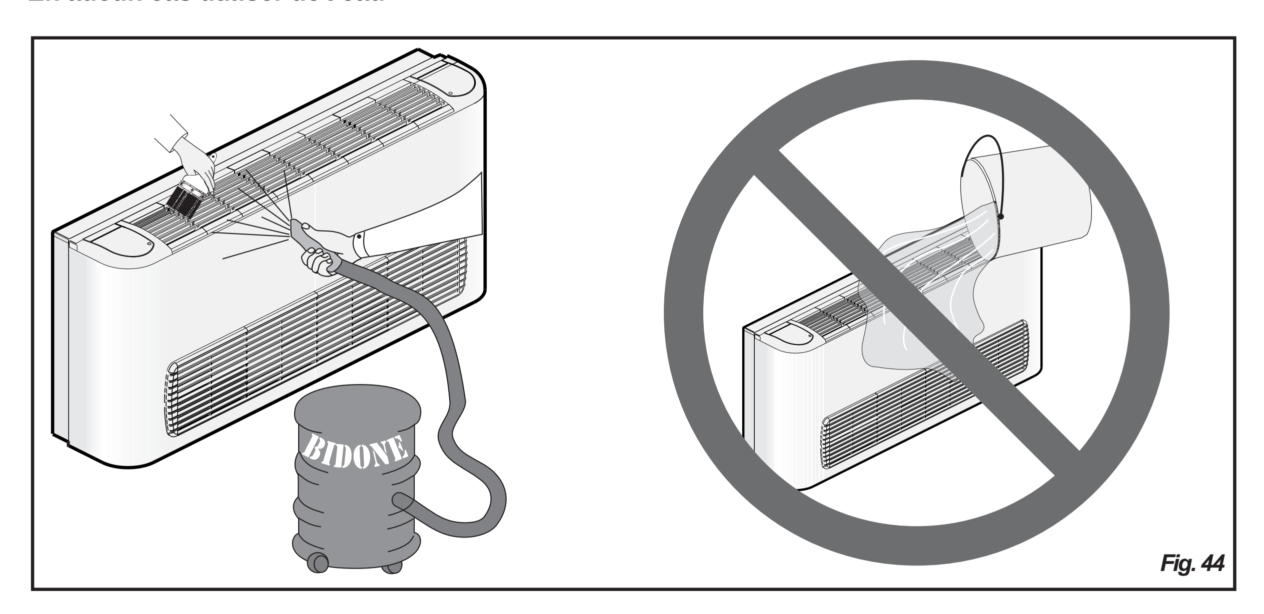


Fig. 44

CONSEILS EN CAS DE PANNES

EFFETS	CAUSE POSSIBLE	CONSEIL
Le ventilateur ne tourne pas	Pas d'alimentation	Vérifier le contacteur on-off
	Le contacteur est sur off	Changer la position de contacteur on
	L'eau de réseau n'est pas assez chaude	Verifier que la température de sortie est au dessus de 40°C
Débit d'air faible	Filtre encrassé	Nettoyer le filtre.
L'appareil ne chauffe pas	Pas d'eau chaude dans la batterie	Vérifier si la chaudière et la pompe de circulation fonctionnent
	Le switch mode chaud/mode froid est mal positionné.	Verifier que le switch est sur (symbole) pour chauffage et (symbole) pour froid
L'appareil ne refroidi pas	Pas d'eau froide dans la batterie	Vérifire que le groupe froid et a pompe de circulation fonctionnent
L'appareil chauffe/refroidi trés peu	Thermostat mal réglé	Tourner le thermostat (si installé) (gauche/droite)
	Air dans les tubes	Purger en utilisant la purge de la batterie.
Fuite d'eau en mode froid	Bac de condensats bouché	Etteindre la machine et contacter l'installateur pour verification d l'évacuation des condensats

Tab. 2

RECYCLAGE DU MATERIEL

L'appareil est conçu pour fonctionner des années. Il faut un personnel qualifié pour démonter l'appareil en tout sécurité. La premiére opération avant de démonter l'appareil est de le déconnecter totalement de l'alimentation générale. Cet appareil a été fabriqué en utilisant des matériaux recyclables (cuivre, aluminium, laiton et plastique) assemblés entre eux par de vis et des clips pour faciliter le démontage. Contacter une société specilisée dans le démontage et le recyclage c'est le seul moyen d'être sur du recyclage correct et et ainsi contribuer à la protection de l'environement.



ALLEMAGNE : **LENNOX DEUTSCHLAND GmbH**
tel. : + 49 69 42 09 79 0
fax : + 49 69 42 09 79 40
e-mail : info.de@lennoxdeutschland.com

ANGLETERRE, IRLANDE : **LENNOX INDUSTRIES LTD**
tel. : + 44 1604 599400
fax : + 44 1604 594200
e-mail : marketing@lennoxind.com

BELGIQUE : **LENNOX BENELUX N.V./S.A.**
tel. : + 32 3 633 30 45
fax : + 32 3 633 00 89
e-mail : info.be@lennoxbenelux.com

ESPAGNE : **LENNOX REFAC S.A.**
tél. : + 34 902 400 405
fax : + 34 91 542 84 04
e-mail : marketing@lennox-refac.com

FRANCE : **LENNOX FRANCE**
tel. : + 33 4 72 23 20 20
fax : + 33 4 78 20 07 76
e-mail : accueil@lennoxfrance.com

PAYS-BAS : **LENNOX BENELUX B.V.**
tel. : + 31 33 2471 800
fax : + 31 33 2459 220
e-mail : info@lennoxbenelux.com

POLOGNE : **LENNOX POLSKA Sp. z o. o.**
tel. : + 48 22 832 26 61
fax : + 48 22 832 26 62
e-mail : lennoxpolska@inetia.pl

PORTUGAL : **LENNOX CLIMATIZAÇAO LDA.**
tel. : +351 22 998 33 70
fax : +351 22 998 33 79
e-mail : marketing@lennoxportugal.com

REPUBLIQUE TCHEQUE : **JANKA RADOTIN AS**
tel. : + 420 2 510 88 111
fax : + 420 2 579 10 393
e-mail : janka@janka.cz

RUSSIE : **LENNOX DISTRIBUTION MOSCOW**
tel. : + 7 095 246 07 46
fax : + 7 502 933 29 55
e-mail :lennox.dist.moscow@mtu-net.ru

SLOVAQUIE : **LENNOX SLOVAKIA**
tel. : + 421 7 44 87 19 27
fax : + 421 7 44 88 64 72



UKRAINE : **LENNOX DISTRIBUTION KIEV**
tel. : + 380 44 213 14 21
fax : + 380 44 213 14 21
e-mail : jankauk@uct.kiev.ua

AUTRES PAYS EUROPEENS : AFRIQUE, MOYEN-ORIENT : **LENNOX DISTRIBUTION**
tel. : + 33 4 72 23 20 14
fax : + 33 4 72 23 20 28
e-mail : marketing@lennoxdist.com



IOM_HCHT-10-02-F

www.lennoxeurope.com